

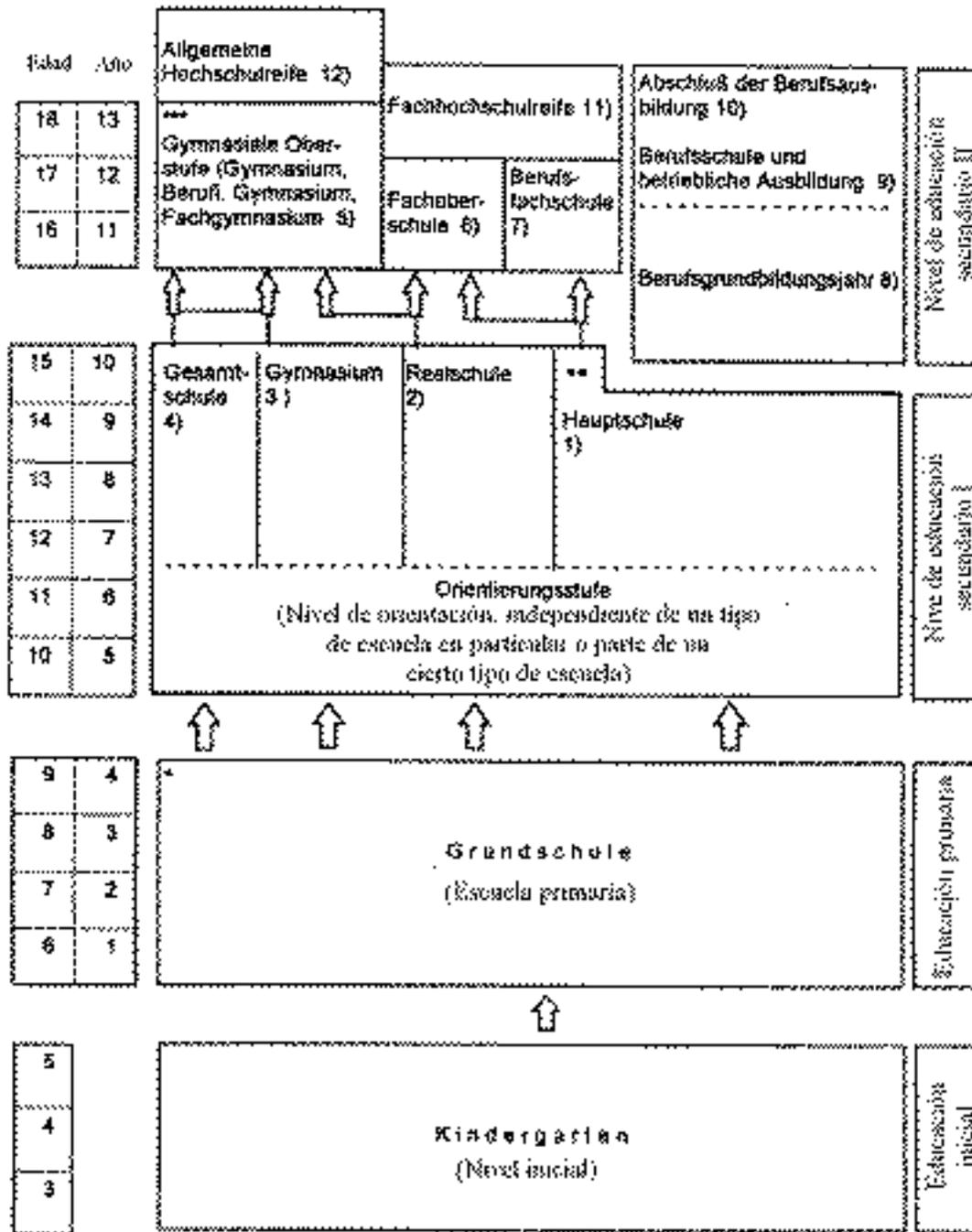
## **El sistema educativo de la República Federal de Alemania**

La siguiente información es un extracto de: Georg-Eckert-Institut für internationale Schulbuchforschung (ed.): "Informationen zum Bildungssystem in der Bundesrepublik Deutschland", Braunschweig 1998. El listado de direcciones ha sido actualizado y complementado a los presentes efectos.

### **INDICE**

- 1 Estructura básica del sistema educativo de la República Federal de Alemania**
- 2 *Orientierungsstufe***
- 3 *Gymnasiale Oberstufe***
  - 3.1 Distribución general de asignaturas en el nivel *Sekundarstufe II* [Nivel secundario II]
  - 3.2 Distribución de las asignaturas Geografía, Historia y Ciencias Sociales en el nivel *Sekundarstufe II* [Nivel secundario II]
- 4 Distribución de horas semanales en el nivel *Sekundarstufe I* [Nivel secundario I] en las asignaturas Geografía, Historia y Ciencias Sociales**
- 5 Glosario de términos relevantes**
- 6 Estadísticas**
- 7 Direcciones relevantes**
  - Ministerios de Educación y Cultura de los estados alemanes
  - Instituciones federales
  - Organismos e institutos de capacitación docente regionales

# 1 Estructura básica del sistema educativo de la República Federal de Alemania



\* En Berlín, Brandeburgo y Baviera la escuela primaria incluye hasta el 6º año escolar (en Berlín y Baviera tanto la posibilidad de pasar al nivel secundario completado el 4º año escolar, como la de ingresar una vez completado el 6º año)

\*\* 10º año escolar en general voluntario, aunque obligatorio en el estado de Renania del Norte-Westfalia

\*\*\* En Mecklemburgo-Pomerania Occidental, Sajonia, Sajonia-Anhalt y Turingia, bachillerato [*Abitur*] después de 12 años de escuela primaria y secundaria.

- 1) Hauptschule: Escuela secundaria de educación general – nivel inferior, normalmente del 5° al 9° año escolar - provee educación obligatoria de tiempo completo que, en general, conduce a la formación y educación técnico-profesional.
- 2) Realschule: Escuela secundaria de educación general – nivel intermedio, normalmente del 5° al 10° año escolar - nivel superior al de la *Hauptschule* habilitante para la educación secundaria superior que permite obtener el certificado de estudios para la educación superior o para la calificación profesional.
- 3) Gymnasium: Escuela secundaria de educación general – nivel superior, comprende normalmente del 5° al 13° año y otorga certificado de estudios habilitante para la universidad.
- 4) Gesamtschule: Escuela comprensiva en dos modalidades: la escuela comprensiva cooperativa combina las escuelas del sistema tripartito tradicional bajo un mismo techo y armoniza los planes de estudios a fin de facilitar al estudiante las equivalencias entre diferentes tipos de escuelas coexistentes; la escuela comprensiva integrada admite a todos los estudiantes en una misma clase a partir de cierta edad sin diferenciar entre los tipos de escuelas tradicionales. Un cierto número de escuelas comprensivas integradas también ofrece el nivel secundario superior, en general el nivel *Gymnasiale Oberstufe*.
- 5) Gymnasiale Oberstufe: nivel superior del Gymnasium (11° 12° y 13° año); el examen final [*Abiturprüfung*] otorga un certificado general de estudios que habilita a cursar la universidad.
- 6) Fachoberschule: Escuela secundaria técnica (11° y 12° año) especializada en varias orientaciones que provee un certificado de estudios para acceder a la educación terciaria especializada.
- 7) Berufsfachschule: Escuela técnico-profesional del nivel superior de educación secundaria que prepara a los estudiantes para diversos oficios, promoviendo al mismo tiempo la educación general.
- 8) Berufsgrundbildungsjahr: Año básico de formación técnico-profesional que puede ser reconocido en el marco del aprendizaje de un oficio.
- 9) Berufsschule und betriebliche Ausbildung: Escuela técnico profesional de tiempo parcial que combina teoría y práctica (sistema dual).
- 10) Abschluss der Berufsausbildung: Examen final de la formación profesional.
- 11) Fachhochschulreife: Certificado de admisión al sistema terciario limitado a ciertas carreras al que se accede luego de cursar en forma completa la *Fachoberschule* que habilita a cursar la *Fachhochschule*.
- 12) Allgemeine Hochschulreife: Certificado de estudios habilitante para la universidad luego de aprobar el Abitur [examen final] de un *Gymnasium* de educación general, de un *Gymnasium* profesional o técnico, así como de una *Gesamtschule*.

## 2 *Orientierungsstufe*

Nivel de observación, promoción y orientación que incluye el 5° y 6° año escolar con la finalidad de determinar, sobre la base de las habilidades de los estudiantes, el tipo de escuela secundaria al que deberán concurrir.

Bremen:	nivel de orientación independiente de un tipo de escuela en particular
Hamburgo:	años de seguimiento individual (independiente de un tipo de escuela en particular o como parte de un cierto tipo de escuela)
Hesse:	nivel promocional, independiente de un tipo de escuela en particular o como parte de un tipo de escuela determinado. No obligatorio, salvo en la <i>escuela comprensiva cooperativa</i>
Mecklemburgo-Pomerania Occidental:	nivel de orientación independiente de un tipo de escuela en particular
Baja Sajonia:	nivel de orientación independiente de un tipo de escuela en particular
Renania-Palatinado:	nivel de orientación independiente de un tipo de escuela en particular o como parte de un tipo de escuela en particular
Sajonia:	nivel de orientación como parte de un tipo de escuela en particular
Sajonia-Anhalt:	nivel de orientación como parte de un tipo de escuela en particular
Schleswig-Holstein:	nivel de orientación como parte de un tipo de escuela en particular
No hay nivel de orientación en:	Baden-Wurtemberg Baviera Berlín Renania del Norte-Westfalia Sarre Turingia

### 3. ***Gymnasiale Oberstufe*** [Nivel superior del *Gymnasium*]

#### 3.1 **Distribución general de asignaturas *Sekundarstufe II*** [Nivel secundario II]

Según la reestructuración del nivel superior del bachillerato de 1988 (publicado en: Sammlung der Beschlüsse der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland. KMK add. 62, noviembre de 1988 y add. 88, abril 1998), las clases incluyen las siguientes asignaturas:

- idiomas – literatura – arte
- ciencias sociales
- matemáticas – ciencia – tecnología
- formación religiosa
- deporte

Cada una de estas asignaturas debe ser cubierta por una cierta cantidad de clases semanales; el 11º año funciona como transición. Durante la segunda parte del año lectivo, los estudiantes deben decidir qué *Grundkurse* [cursos básicos] y *Leistungskurse* [cursos avanzados] cursarán en el 12º y 13º año, organizados como un sistema de cursos de cuatro semestres. El total de clases por semana es de un mínimo de 30 a 33 horas, incl. dos *Leistungskurse* (mínimo cinco clases por semana) y dos *Grundkurse* (mínimo tres clases por semana). Asimismo, el estudiante debe elegir una materia para el examen final oral.

#### 3.2. **Distribución de clases en Geografía, Historia y Ciencias Sociales en el nivel *Sekundarstufe II*** [Nivel de educación secundario II]

A causa de un complejo sistema regulatorio que establece áreas temáticas que involucran tanto asignaturas obligatorias como opcionales, los estudiantes tienen diferentes posibilidades de combinar Geografía, Historia y Ciencias Sociales.

##### **11º año como nivel de transición**

###### Asignaturas obligatorias

El alumno deberá elegir al menos una asignatura del campo de las ciencias sociales, p. ej. Geografía, Historia o Formación Cívica, con tres horas cátedra semanales.

###### Materias opcionales

Adicionalmente, se podrán elegir lecciones en otras asignaturas pertenecientes a las ciencias sociales. Durante la segunda mitad del año escolar, esta elección determina la decisión de la(s) materia(s) que serán cursadas como *Grundkurs* o *Leistungskurs*.

## **Sistema de cursos en el 12° y 13° año**

### Grundkurs

Geografía  
Historia  
Formación Cívica

} Al menos 4 cursos básicos en una asignatura, más dos cursos básicos en una de las asignaturas no elegidas en el 13° año

### Leistungskurs

Geografía  
Historia  
Formación Cívica

} El alumno puede elegir hasta dos asignaturas como cursos avanzados por 4 semestres (mínimo 5 horas cátedra por semana)

## **Bachillerato [*Abitur*]**

El alumno que no ha elegido ningún examen escrito final del campo de las ciencias sociales deberá someterse a un examen oral final en una de esas materias.

## **Bachillerato [*Abitur*] después de 12 años de escolaridad.**

El certificado de estudios *Abitur* puede obtenerse al término del 12° año escolar siempre que los estudiantes demuestren haber cursado una cantidad total de 265 horas semanales para el nivel de educación secundario I y II (se podrán computar 5 horas de clase por semana de asignaturas opcionales).